

مدونة قواعد السلوك الخاصة بالأغيار أسئلة متكررة



إنترناشونال باير نظرة عامة

قيمنا. تلتمز شركة إنترناشونال باير والشركات التابعة لها ("إنترناشونال باير") بممارسة الأعمال التجارية بنزاهة ومعاملة جميع الأشخاص بكرامة واحترام ودعم مجتمعاتنا واحترام القوانين التي تحكم عملياتنا. وإذ نقدر جميع مزودينا الأغيار الذين تمكنا سلعهم وخدماتهم من صنع المنتجات التي يحتاج إليها الناس كل يوم، نريد من مزودينا أن يلتزموا نفس المعايير الأخلاقية التي نلتزم بها.

توقعاتنا. تحدد مدونة قواعد السلوك الخاصة بالأغيار ("مدونة الأغيار"، "المدونة") توقعاتنا لمعايير مكان العمل والممارسات التجارية لمزودينا ومقاولينا واستشاريينا ووكلائنا وممثلينا ووسطاننا وموزعينا والأغيار الآخرين الذين يزودونا بالسلع والخدمات، بالإضافة إلى شركاتهم الأم وشركاتهم الفرعية ومقاوليهم من الباطن وسلاسل التوريد الخاصة بهم (معًا، "الأغيار"). وتقرّر هذه المبادئ ما إذا كنا نشكّل أو سنوسع علاقات عملنا. وإذا كان لدى طرف ثالث مدونة سلوك خاصة به تتضمن هذه المبادئ، فقد نقبل التزامه بالامتثال لمدونة خاصة به ونعتبرها متوافقة مع هذه المدونة. ويكون الأغيار مسئولين عن ضمان فهم موظفيهم وممثليهم ووكلائهم ومقاوليهم من الباطن لهذه المبادئ والامتثال لها.

الغرض من هذه المدونة. لا تحل هذه التوقعات محل متطلبات العقد أو غيرها، ولكنها قد تكمل شرط من الشروط التعاقدية أكثر صرامة من هذه المدونة، فيجب على الأغيار تلبية المتطلبات الأكثر صرامة.

حضور عالمي. تحترم إنترناشونال باير القوانين والمعايير المعمول بها في البلدان التي تعمل فيها، بما في ذلك قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة الأمريكي واللائحة العامة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي وقانون الرشوة في المملكة المتحدة، وتلك التي تخضع لها التجارة الدولية عبر الحدود. وعندما نقول "القانون" أو "القوانين" في هذه المدونة، فإننا نعني تلك التي تنطبق على أعمالنا وأعمال الأغيار التابعة لنا. وتتوقع من الأغيار الامتثال لقوانين بلدانهم، ولكن الامتناع عن الفساد والرشوة حتى إذا كان القانون المحلي أو العرف يسمح بها. وعندما لا يتعارض القانون المحلي مع هذه المبادئ أو يعالجها، نتوقع منهم إتباع هذه المدونة.

الصحة والسلامة والبيئة

الصحة والسلامة في مكان العمل. نتوقع من الأغيار توفير مواقع عمل آمنة وصحية. ويجب أن يوفروا كل ما هو مطلوب للحد من مخاطر الحوادث والإصابات والتعرض، خاصة عندما تكون هناك مواد خطرة. كما يجب أن تكون لديهم قواعد سلامة راسخة وصيانة وقائية ومعدات حماية تتوافق مع القانون.

المسؤولية تجاه الأرض. يجب أن يلتزم الأغيار بالقوانين البيئية، بما في ذلك تلك المتعلقة بالمواد الخطرة ومياه الصرف الصحي والنفايات الصلبة وانبعاثات الهواء. ونشجع الأغيار على الحد من تأثيرهم على البيئة والمناخ وحماية الموارد الطبيعية التي تعتمد عليها جميعًا، خاصة من خلال الجهود المعقولة للحد من النفايات من جميع الأنواع أو القضاء عليها، بما في ذلك من خلال الحد من المصدر وإعادة التدوير والتسميد وحفظ المياه والطاقة.

مكان العمل والشغل وحقوق الإنسان

الاحترام والكرامة. يجب على الأغيار إبقاء أماكن العمل التابعة لهم خالية من المضايقة والتحرش الجنسي والمعاملة القاسية والتهميش والعنف والعقاب البدني والإكراه العقلي أو البدني والإساءة اللفظية والتهميش.

الأجور والمزايا. يجب على الأغيار الامتثال للقوانين الخاصة بالأجور وساعات العمل والمزايا.

الحرية النقابية. يجب على الأغيار احترام حق أجرائها في الانضمام أو عدم الانضمام إلى أي جمعية قانونية دون خوف من الانتقام.

الأهلية للتوظيف والعمل التطوعي. يحترم إنترناشونال باير قوانين الشغل، إذ لا تتسامح مع عمل الأطفال المحظور أو العمل القسري أو أي شكل من أشكال الإكراه أو العقاب البدني أو إساءة معاملة العمال. وتتوقع نفس الاحترام من الأغيار. ويجب على الأغيار فقط توظيف العمال الذين لهم حق قانوني في العمل، وهم مسئولون عن التحقق من أهليتهم للعمل وتوثيقها. كما لا ينبغي لهم ولا لمقاوليهم استخدام ممارسات التوظيف الملهة أو الاحتفاظ بوثائق هوية العمال أو منعهم من الوصول إلى هذه الوثائق أو فرض رسوم على الوظائف أو توفير سكن لا يحترم معايير الإسكان والسلامة في البلد المضيف.

حقوق الإنسان. يجب على الأغيار إتباع القوانين المتعلقة بحقوق الإنسان والاتجار بالبشر والرق. وعند الاقتضاء، يجب عليهم أيضًا إتباع معايير شراء بعض المعادن من المناطق التي تعرف نزاعات مسلحة أو عنف منتشر على نطاق واسع أو عوامل أخرى مرتبطة بانتهاكات حقوق الإنسان.

سلوك الأعمال والأخلاق

المدفوعات غير القانونية والفساد والرشوة. يجب على الأغيار الامتناع عن كل فساد، إذ يجب عليهم الامتناع عن تقديم أو قبول الهدايا أو وسائل الترفيه أو الخدمات التي تهدف، أو قد تبدو تهدف، إلى إلزام أي من الطرفين أو استفادتهما منها بشكل غير لائق. كما يجب عليهم ألا يرتكبوا الاختلاس أو الاحتيال أو الابتزاز أو الرشوة أو تقديم العمولات. ويجب على الأغيار بذل كل جهد ممكن لمعرفة الحالات التي يتعاملون فيها مع مسئول حكومي أو أي شخص متصل بمسئول أو كيان حكومي. ويجب أن يضمنوا أن أي دفع أو وعد بالدفع لهم له غرض تجاري مشروع ويتوافق مع القانون وهذه المدونة ومدونات قواعد السلوك الأخرى، حيثما ينطبق ذلك. بالإضافة إلى ذلك، يجب على الأغيار أيضًا احترام قوانين الضرائب وعدم المشاركة، بشكل فردي أو من خلال دعم الآخرين، في أي شكل من أشكال الاحتيال أو التهرب من أداء مساهمات الضرائب والضمان الاجتماعي.

التعاقد العام والنزاهة المالية. عند تقديم السلع والخدمات، يجب أن يفيا الأغيار بالتزاماتهم التعاقدية. ويجب عليهم عدم القيام بأي شيء غير قانوني على الممتلكات التي تمتلكها إنترناشونال باير أو تستأجرها. كما يجب أن تكون القرارات التي يقدمونها لنا دقيقة وصادقة. ويجب ألا يشيروا إلى اسم أو شعار إنترناشونال باير في أي شكل من أشكال الرسائل الإعلامية أو الإعلانات دون إذن مسبق. كما يجب عليهم الاحتفاظ بسجلات دقيقة وضوابط عمل كافية.

تضارب المصالح. عند السماح بذلك، يجب على الأغيار الإفصاح إلى جهات الاتصال التجارية الخاصة بإنترناشونال باير التي يتبعونها عن أي تضارب في المصالح يكونون على علم به، بما في ذلك عندما يكون أحد أجراءهم أو أحد أفراد عائلة الأجير أو صديق مقرب له على علاقة بموظف من موظفي إنترناشونال باير يمكنه اتخاذ قرارات تؤثر على أعمال الأغيار، أو عندما يكون لموظف من موظفي إنترناشونال باير أي مصلحة في الأغيار.

السندات المالية والتداول من الداخل. يجب على الأغيار الذي يطعون على أي معلومات جوهرية غير عامة أثناء القيام بأعمال تجارية مع أو لصالح إنترناشونال باير عدم مشاركتها مع الآخرين أو استخدامها للتداول في السوق.

قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة. يجب على الأغيار تجنب الاتفاقات أو الإجراءات التي تنتهك من قوانين المنافسة. ولا يجوز لهم تقديم أي معلومات سرية لأجرائنا حول منافس لشركة إنترناشونال باير.

تقديم الهدايا والمساهمات السياسية. يحظر دفع رشاي لأجرائنا بغض النظر عن العادات المحلية، إلى جانب أي هدية أو ترفيه أو خدمة أخرى غير مناسبة أو تتجاوز قيمتها الحدود المحددة قانونًا. وعلاوة على ذلك، يجب ألا يقدم الأغيار مثل هذه الهدايا أو الخدمات للمسؤولين الحكوميين - أو يقدمون مساهمات سياسية مباشرة أو غير مباشرة - نيابة عن إنترناشونال باير.

الملكية الفكرية وخصوصية البيانات. لا يجوز للأغيار الكشف عن أو استخدام أي من حقوق الملكية الفكرية الخاصة بإنترناشونال باير أو أسرارها التجارية أو معلوماتها السرية ما لم نصرح بها على وجه التحديد. كما عليهم أيضًا أن يمثلوا لقوانين الملكية الفكرية وخصوصية البيانات وأن يتخذوا احتياطات معقولة لحماية البيانات الشخصية التي يتم الحصول عليها أثناء التعامل معنا - على سبيل المثال، من الوصول غير المصرح به والتدمير والتغيير وإساءة الاستخدام والكشف

مسلسل التظلم. إلى الحد المناسب لأحجامهم، يجب أن يستفيد أجراء الأغيار من مسلسل تظلم معقول لإثارة المخاوف عن حسن نية بشأن انتهاكات هذه المدونة - أو أية مدونة خاصة بهم، إذا كانت مقبولة - والقانون، دون خوف من الانتقام.

المساءلة والامتثال

وفقًا للقانون، ستحمّل إنترناشونال باير الأغيار المسؤولية عن الامتثال لهذه المدونة أو المدونة الخاصة بهم، إذا كانت مقبولة لنا. ويجب على الأغيار إبلاغ أجراءهم وسلاسل التوريد التابعة لهم بهذه التوقعات. ونحتفظ بالحق في التحقيق في أي حالة من حالات عدم امتثال الغير لهذه المدونة أو المدونة الخاصة به أو القانون. وقد يكون عدم الامتثال سببًا لإبطال أو إنهاء التزاماتنا التعاقدية وفقًا للظروف والقانون.

مصادر التقارير

ستتلقى إنترناشونال باير تقارير حسنة النية حول الانتهاكات المحتملة لهذه المدونة ومدونة قواعد السلوك أو السياسات أو القانون الخاص بشركتنا، ولا نسمح بالانتقام من مصادر هذه التقارير وفقًا للقوانين المعمول بها. وتتوقع من الأغيار التابعين لنا تشجيع إرسال مثل هذه التقارير من خلال عمليات التظلم الخاصة بهم أو، حيثما يسمح القانون المحلي، إلى إنترناشونال باير. المرجو إرسال التقارير إلى مكتب الأخلاقيات والامتثال العالمي الخاص بشركة إنترناشونال باير على ethics@ipaper.com أو خط المساعدة الدولي لشركة إنترناشونال باير على الرقم 1.800.443.6308 (أمريكا الشمالية) أو 1.877.319.0263 (عبر AT&T USADirect خارج أمريكا الشمالية).